

Switzerland-Bellinzona: Engineering services

OJ S 96/2023 19/05/2023

Contract notice

Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Ufficio federale delle strade USTRA Filiale Bellinzona divisione Infrastruttura stradale Est

Postal address: Via C. Pellandini 2a

Town: Bellinzona

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Postal code: 6500

Country: Switzerland

Contact person: "NON APRIRE - OFFERTA: 2TG – DLL Opere definitive svincolo di Airolo"

E-mail: acquistipubblici@astra.admin.ch

Internet address(es):

Main address: <https://www.simap.ch>

Address of the buyer profile: www.astra.admin.ch

I.3. Communication

Access to the procurement documents is restricted. Further information can be obtained at:

http://www.simap.ch/shabforms/servlet/Search?NOTICE_NR=1336475

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

I.4. Type of the contracting authority

Ministry or any other national or federal authority, including their regional or local subdivisions

I.5. Main activity

Housing and community amenities

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

N02 Secondo tubo San Gottardo (2TG) - Örtliche Bauleitung für die Umgestaltung des Anschluss Airolo (öBL AOD)

II.1.2. Main CPV code

71300000 Engineering services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Gegenstand dieser Ausschreibung sind die Leistungen der örtlichen Bauleitung für die Umgestaltung des Anschluss Airolo im Rahmen des Projekts für den Bau der zweiten Gotthardröhre (2TG). Der Auftragnehmer dieser Ausschreibung wird seine Aufgaben in Koordination mit der örtlichen Bauleitung Süd (Tunnel) durchführen. Der Einsatz für den ausgeschriebenen Auftrag wird auf ca. 92'000 Stunden geschätzt, davon 5'000 Stunden als Reserve für spezielle und unvorhergesehene Aufgaben, die vom Auftraggeber ausdrücklich zugewiesen werden. Die detaillierte Leistungsbeschreibung ist in den Submissionsunterlagen dargelegt.

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.3. Place of performance

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Main site or place of performance: Svizzera CH – 6500 Bellinzona/TI – Standort der Baustelle 2TG, Airolo (TI) e Göschenen (UR).

II.2.4. Description of the procurement

Gegenstand dieser Ausschreibung sind die Leistungen der örtlichen Bauleitung für die Umgestaltung des Anschluss Airolo im Rahmen des Projekts für den Bau der zweiten Gotthardröhre (2TG). Der Auftragnehmer dieser Ausschreibung wird seine Aufgaben in Koordination mit der örtlichen Bauleitung Süd (Tunnel) durchführen. Der Einsatz für den ausgeschriebenen Auftrag wird auf ca. 92'000 Stunden geschätzt, davon 5'000 Stunden als Reserve für spezielle und unvorhergesehene Aufgaben, die vom Auftraggeber ausdrücklich zugewiesen werden. Die detaillierte Leistungsbeschreibung ist in den Submissionsunterlagen dargelegt.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Cost criterion - Name: Siehe Punkt 4.6 "Sonstige Angaben". / Weighting: 1

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/01/2024 End: 31/12/2032

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Eine Verlängerung kommt dann zum Tragen, wenn die erforderliche Kreditfreigabe, die Fristen für das Genehmigungsverfahren und/oder unvorhergesehene Umstände dies erfordern.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

Die nachfolgenden Eignungsnachweise / Bestätigungen müssen zusammen mit den (vorgegebenen) Angebotsunterlagen eingereicht werden, ansonsten nicht auf das Angebot eingegangen werden kann:

ZU EK1: FIRMENERFAHRUNG/-REFERENZ

1 vergleichbare Referenz. Bei der Beurteilung der Eignung, wird eine Referenz als vergleichbar anerkannt, wenn sie mindestens folgende Bedingungen erfüllt:

- a) Projekt betreffend Unterhalt, Ausbau und Neubau von Autobahn, Hochleistungsstrassen, Eisenbahn oder anderen Infrastrukturen, wobei die Arbeiten bei laufendem Verkehr durchgeführt wurden;
- b) Auftrag als örtliche Bauleitung von der Phase 52 bis zur Phase 53 (SIA Phasen), d.h. von der Ausführung bis zur Inbetriebnahme;
- c) Referenzarbeit vollendet (Phase 52 abgeschlossen);
- d) Baukosten des Referenzauftrag: mindestens 25 Mio. CHF (ohne Mehrwertsteuer).

ZU EK2: SCHLÜSSELPERSON, REFERENZ

Als Schlüsselperson für die Evaluation der Eignungskriterien gilt die Person, welche im Projekt folgende Funktion ausübt:

- EK2.1 CHEFBAULEITER UND LEITER TAGBAUTUNNEL

Minimale Anforderungen an die Schlüsselperson für die Erfüllung der Eignungskriterien.

Diplomierter Ingenieur ETH, FH oder gleichwertig mit einer Referenz als Chefbauleiter, Stv. Chefbauleiter oder gleichwertige Funktion, in einem Auftrag, der mindestens folgende Bedingungen erfüllt:

- a) Projekt betreffend Unterhalt, Ausbau und Neubau von Autobahn, Hochleistungsstrassen oder Eisenbahn, wobei die Arbeiten bei laufendem Verkehr durchgeführt wurden;
- b) Auftrag als örtliche Bauleitung von der Phase 52 bis zur Phase 53 (SIA Phasen), d.h. von der Ausführung bis zur Inbetriebnahme;
- c) die verlangte Funktion muss mindestens während 50 % der Phase 52 (SIA Phasen) abgewickelt worden sein;
- d) Minimale Honorarsumme 2.0 Mio. CHF (ohne Mehrwertsteuer);
- e) Der Chefbauleiter ist italienischer Muttersprachler bzw. besitzt das Kompetenzniveau C2 der italienischen Sprache im Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen für Sprachen (CEFR). Zusätzlich besitzt der Chefbauleiter das Kompetenzniveau B2 der deutschen Sprache im Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen für Sprachen (CEFR).
Der Auftraggeber behält sich das Recht vor, die Sprachkenntnisse der Bewerber im Rahmen der Angebotsgespräche zu überprüfen;
- f) Die Funktion des Chefbauleiter kann auch vom Brückenleiter übernommen werden. In diesem Fall wäre der stellvertretende Chefbauleiter für den Tagbautunnel zuständig. Der Anbieter muss seine Wahl in den Angebotsunterlagen klar angeben.

- EK2.2 CHEFBAULEITER STV. UND BRÜCKENLEITER

Minimale Anforderungen an die Schlüsselperson für die Erfüllung der Eignungskriterien.

Diplomierter Ingenieur ETH, FH oder gleichwertig mit einer Referenz als Chefbauleiter, Stv. Chefbauleiter oder gleichwertige Funktion, in einem Projekt, das mindestens folgende Bedingungen erfüllt:

- a) Projekt betreffend Unterhalt, Ausbau und Neubau einer Brücke (Mindestgesamtlänge: 100 m) betreffend Autobahn, Hochleistungsstrassen oder Eisenbahn;
- b) Auftrag als örtliche Bauleitung von der Phase 52 bis zur Phase 53 (SIA Phasen), d.h. von der Ausführung bis zur Inbetriebnahme;
- c) die verlangte Funktion muss mindestens während 50 % der Phase 52 (SIA Phasen) abgewickelt worden sein;
- d) Minimale Honorarsumme 2.0 Mio. CHF (ohne Mehrwertsteuer);
- e) Der Chefbauleiter Stv. ist italienischer Muttersprachler bzw. besitzt das Kompetenzniveau C2 der italienischen Sprache im Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen für Sprachen (CEFR). Zusätzlich besitzt der Chefbauleiter Stv. das Kompetenzniveau B2 der deutschen Sprache im Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen für Sprachen (CEFR).
Der Auftraggeber behält sich das Recht vor, die Sprachkenntnisse der Bewerber im Rahmen der Angebotsgespräche zu überprüfen;
- f) Die Funktion des Chefbauleiters kann auch vom Brückenleiter übernommen werden. In diesem Fall wäre der stellvertretende Chefbauleiter für den Tagbautunnel zuständig. Der Anbieter muss seine Wahl in den Angebotsunterlagen klar angeben.

ZU EK3: VERFÜGBARKEIT DER SCHLÜSSPERSONEN

- Bestätigung der Verfügbarkeit der Schlüsselperson:
- Mindestverfügbarkeit des CBL 50 % im Jahr 2024 und 80 % im Jahr 2025.
- Mindestverfügbarkeit des CBL Stv. 50 % im Jahr 2024 und 80 % im Jahr 2025.

ZU EK4: WIRTSCHAFTLICHE/FINANZIELLE LEISTUNGSFÄHIGKEIT

- Bestätigung, dass die Leistungen der Subunternehmer maximal 20% betragen;
- Bestätigung, dass der Jahresumsatz des Anbieters für die Jahre 2021 und 2022 mehr als das doppelte des Jahresumsatzes des Auftrages beträgt;
- Nach Offerteingabe auf Verlangen des Auftraggebers einzureichende Eignungsnachweise /Bestätigungen:
- Handelsregisterauszug
- Betreibungsregisterauszug,
- Auszug Ausgleichskasse AHV/IV/EO/ALV,
- Bestätigung UVG-Versicherer,
- Bestätigung (der bezahlten Steuern) Steuerverwaltung: Quellensteuer, Bundessteuer, kantonal- und kommunale Steuer oder Mehrwertsteuer,
- Versicherungsnachweise,
- allesamt nicht älter als 3 Monate vor dem Datum der Angebotsabgabe.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

Alle wirtschaftlich und technisch leistungsfähigen Firmen, die zudem die nachfolgenden Eignungsnachweise erbringen, sind aufgerufen, ein Angebot in CHF zu unterbreiten:

EK1: FIRMENERFAHRUNG/-REFERENZ

EK2: SCHLÜSSELPERSON, REFERENZ

EK3: VERFÜGBARKEIT DER SCHLÜSSPERSONEN

EK4: WIRTSCHAFTLICHE/FINANZIELLE LEISTUNGSFÄHIGKEIT.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 03/07/2023

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Italian

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in months: 6 (from the date stated for receipt of tender)

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 10/07/2023 Local time: 23:59

Place:

Bellinzona

Information about authorised persons and opening procedure: Das Datum der Angebotsöffnung ist provisorisch. Die Öffnung der Angebote ist nicht öffentlich.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

Teilangebote sind nicht zugelassen.

Voraussetzungen für Anbieter aus Staaten, die nicht dem WTO-Beschaffungsübereinkommen angehören: Keine.

Geschäftsbedingungen: Gemäss vorgesehener Vertragsurkunde.

Verhandlungen: Es ist keine Begehung vorgesehen.

Grundsätzliche Anforderungen: Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohngleichheit für Mann und Frau gewährleisten.

Sonstige Angaben: 1. ZUSCHLAGSKRITERIEN (ZK) Die Angaben betreffend Zuschlagskriterien müssen zusammen mit den Angebotsunterlagen eingereicht werden: ZK1: PREIS GEWICHTUNG 25%. ZK2: QUALITAET DES ANGEBOTES: GEWICHTUNG 35%; unterteilt in: 2.1 Aufgabeanalyse, Vorgehensvorschlag 15%; 2.2 Organigramm und Organisation des Auftragnehmers für das Projekt, 5%; 2.3 Nachhaltigkeitsanalyse vom wirtschaftlichen, sozialen und ökologischen Gesichtspunkt 5%; 2.4 Risikoanalyse und vorgeschlagene Massnahmen: 5%; 2.5 Qualitätsmanagementkonzept, 5%. ZK3: QUALITAET DES ANBIETERS: GEWICHTUNG 40%; unterteilt in: 3.1 Chefbauleiter 10% 3.1.1eine Referenz (Vergleichbarkeit der Funktion und des Werkes der Referenz mit Funktion und Werk dieser Ausschreibung) 6%; 3.1.2 Lebenslauf (Bewertung der Ausbildung und Weiterbildung, sowie der Berufserfahrung im Hinblick auf das Projekt) 4%. 3.2 Leiter Tagbautunnel 10% 3.2.1 eine Referenz (Vergleichbarkeit der Funktion und des Werkes der Referenz mit Funktion und

Werk dieser Ausschreibung) 6%; 3.2.2 Lebenslauf (Bewertung der Ausbildung und Weiterbildung, sowie der Berufserfahrung im Hinblick auf das Projekt) 4%. 3.3 Brückenleiter 10% 3.3.1 eine Referenz (Vergleichbarkeit der Funktion und des Werkes der Referenz mit Funktion und Werk dieser Ausschreibung) 6%; 3.3.2 Lebenslauf (Bewertung der Ausbildung und Weiterbildung, sowie der Berufserfahrung im Hinblick auf das Projekt) 4%. 3.4 Assistent 1 Leiter Tagbautunnel 5% 3.4.1 eine Referenz (Vergleichbarkeit der Funktion und des Werkes der Referenz mit Funktion und Werk dieser Ausschreibung) 3%; 3.4.2 Lebenslauf (Bewertung der Ausbildung und Weiterbildung, sowie der Berufserfahrung im Hinblick auf das Projekt) 2%. 3.5 Assistent 2 Brückenleiter 5% 3.5.1 eine Referenz (Vergleichbarkeit der Funktion und des Werkes der Referenz mit Funktion und Werk dieser Ausschreibung) 3%; 3.5.2 Lebenslauf (Bewertung der Ausbildung und Weiterbildung, sowie der Berufserfahrung im Hinblick auf das Projekt) 2%. Die Tätigkeit 3.1 (Chefbauleiter) muss mit der Tätigkeit 3.2 oder der Tätigkeit 3.3 verbunden sein. Die Tätigkeit zwischen 3.2 und 3.3, die nicht mit 3.1 verbunden ist, muss vom stellvertretenden Chefbauleiter übernommen werden.

PREISBEWERTUNG Das tiefste bereinigte Angebot erhält die maximale Note (5). Angebote, deren Preis 100% oder mehr über dem tiefsten Angebot liegen, erhalten die Note 0. Dazwischen erfolgt die Bewertung linear (auf 2 Stellen nach dem Komma gerundet). Allfällig offerierte Skonti werden bei der Bewertung des Preises nicht berücksichtigt. Benotung der ÜBRIGEN Zuschlagskriterien Die Bewertung erfolgt immer mit Noten von 0 bis 5: 0 = Bezogen auf Erfüllung der Kriterien: nicht beurteilbar // Bezogen auf die Qualität der Angaben: keine Angabe 1 = Bezogen auf Erfüllung der Kriterien: sehr schlecht erfüllt // Bezogen auf die Qualität der Angaben: ungenügende, unvollständige Angaben 2 = Bezogen auf Erfüllung der Kriterien: schlecht erfüllt // Bezogen auf die Qualität der Angaben: Angaben ohne ausreichenden Projektbezug 3 = Bezogen auf Erfüllung der Kriterien: erfüllt // Bezogen auf die Qualität der Angaben: den Anforderungen der Ausschreibung entsprechend 4 = Bezogen auf Erfüllung der Kriterien: gut erfüllt // Bezogen auf die Qualität der Angaben: qualitativ gut 5 = Bezogen auf Erfüllung der Kriterien: sehr gut erfüllt // Bezogen auf die Qualität der Angaben: qualitativ ausgezeichnet, sehr grosser Beitrag zur Zielerreichung. Sofern ein Hauptkriterium aus Subkriterien besteht, werden diese benotet. Die Punktzahl des Hauptkriteriums ergibt sich aus der Summe der Noten der Subkriterien multipliziert mit ihrer Gewichtung.

PUNKTBERECHNUNG Summe aller Noten multipliziert mit ihrer Gewichtung (Maximalpunktzahl: Note 5 x 100 = 500 Punkte).

2. Vorbehalten bleiben die Umsetzungsreife des Projektes sowie die Verfügbarkeit der Kredite. 3. Die Erarbeitung der Angebote wird nicht vergütet. Die Angebotsunterlagen werden nicht zurückgegeben. 4. Ausschreibungsunterlagen sind in italienische Sprache erhältlich. 5. Ausschluss: Die Unternehmen der Ingenieurgemeinschaft Raviroì, die als Projektverfasser sind, sind von diesem Verfahren ausgeschlossen. Die Ingenieurgemeinschaft IG Duo erbringt die Leistungen als BHU für das Projekt 2TG und hat diese Ausschreibungsunterlagen erstellt. Folglich sind die Unternehmen der Ingenieurgemeinschaft IG Duo von diesem Verfahren ausgeschlossen. 6. Der Auftraggeber behält sich vor, die in den Ausschreibungsunterlagen angegebenen Termine (insbesondere des Zuschlages und des Arbeitsbeginns) zu verschieben. Der Anbieter hat in einem solchen Fall keinen Anspruch auf Entschädigung. 7. Alle Beträge sind exkl. MWST. zu verstehen. 8. Die Veröffentlichung auf SIMAP ist massgebend. Bei Unklarheiten oder Widersprüchen hat die italienische Fassung Vorrang.

Rechtsmittelbelehrung: Gegen diese Verfügung kann gemäss Art. 56 Abs. 1 des Bundesgesetzes über das öffentliche Beschaffungswesen (BöB) innert 20 Tagen seit Eröffnung schriftlich Beschwerde beim Bundesverwaltungsgericht, Postfach, 9023 St. Gallen, erhoben werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Verfügung und vorhandene Beweismittel sind beizulegen. Die Bestimmungen des

Verwaltungsverfahrensgesetzes (VwVG) über den Fristenstillstand finden gemäss Art. 56 Abs. 2 BöB keine Anwendung. Gestützt auf Art. 52 Abs. 2 BöB kann mit der Beschwerde einzig die Feststellung, dass die vorliegende Verfügung Bundesrecht verletzt, nicht jedoch deren Aufhebung beantragt werden. Ausländische Anbieterinnen sind zur Beschwerde nur zugelassen, soweit der Staat, in dem sie ihren Sitz haben, Gegenrecht gewährt.

Schlusstermin / Bemerkungen: Für zuvor verwickelte Unternehmen, auch wenn sie in einer Bietergemeinschaft an den Vorarbeiten beteiligt waren, gilt die Vorlagefrist des Abschnitts 4.5. Es sind 2 Exemplare des Angebots (der Angebotsunterlagen) in Papierform und 2 in elektronischer Form (USB-Stick) einzureichen. Einreichung auf dem Postweg: A-Post oder PostPac Priority (Datum Poststempel einer Schweizerischen oder staatlich anerkannten ausländischen Poststelle; Firmenfrankaturen gelten nicht als Poststempel). Die Anbieter bzw. der Anbieter hat in jedem Fall den Beweis für die Rechtzeitigkeit der Angebotseinreichung sicherzustellen. Verspätete Angebote werden nicht mehr berücksichtigt. Auf dem Couvert ist neben der Projektbezeichnung deutlich der Vermerk "NON APRIRE - OFFERTA: 2TG – DLL Opere definitive svincolo di Airolo" anzubringen. Persönliche Abgabe: Die Abgabe hat bis spätestens am oben erwähnten Abgabetermin während den Öffnungszeiten der Loge (Mo-Do 08:00 - 12:00 Uhr / 13:30 - 17:00 Uhr / Fr 08:00 - 12:00 Uhr / 13:30 - 16:00 Uhr) gegen Ausstellung einer Empfangsbestätigung zu erfolgen (Adresse s. 1.2). Übergabe an eine diplomatische oder konsularische Vertretung der Schweiz: Ausländische Anbieter können ihr Angebot bis spätestens am oben erwähnten Abgabetermin einer diplomatischen oder konsularischen Vertretung der Schweiz in ihrem Land, während den Öffnungszeiten gegen Ausstellung einer Empfangsbestätigung, übergeben. Die Anbieter sind in diesem Fall verpflichtet, die Empfangsbestätigung vor dem Abgabetermin per E-Mail der Beschaffungsstelle zu senden. Auf Angebote, die per E-Mail oder Fax zugestellt werden, wird nicht eingetreten!.

Bemerkungen (Termin für schriftliche Fragen)Fragen sind in italienischer Sprache unter www.simap.ch im «Forum» einzureichen. Sie werden bis am 12.06.2023 allen Bezüglern der Ausschreibungsunterlagen gleichlautend unter www.simap.ch im "Forum" beantwortet. Nach dem 01.06.2023 eintreffende Fragen werden nicht mehr beantwortet.

Nationale Referenz-Publikation: Simap vom 15.05.2023 , Dok. 1336475Gewünschter Termin für schriftliche Fragen bis: 01.06.2023.

Ausschreibungsunterlagen sind verfügbar ab15.05.2023bis 03.07.2023

Bedingungen zum Bezug der Ausschreibungsunterlagen: Die Ausschreibungsunterlagen sind AUSSCHLIESSLICH über die Webseite www.simap.ch zu beziehen (via „download“).

ZahlungsbedingungenKeine.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Bundesverwaltungsgericht

Postal address: Postfach

Town: St. Gallen

Postal code: 9023

Country: Switzerland

VI.5. Date of dispatch of this notice

15/05/2023